

УДК 372.881.161.1  
DOI 10.17513/snt.39711

## ПРЕПОДАВАНИЕ РОДНОГО ЯЗЫКА С УЧЕТОМ ЭТНОРЕГИОНАЛЬНОГО ПОДХОДА В ОБРАЗОВАНИИ

<sup>1</sup>Круглова Е.Н., <sup>2</sup>Сергеева Н.М.

<sup>1</sup>ОГБОУ ДПО «Костромской областной институт развития образования», Кострома,  
e-mail: ekruglova55@rambler.ru;

<sup>2</sup>ФГКВБОУ ВО «Ярославское высшее военное училище противовоздушной обороны»  
Министерства обороны Российской Федерации, Ярославль, e-mail: nadezhda171@rambler.ru

В статье освещаются проблемные вопросы, связанные с обучением родному языку в контексте этно-регионального подхода в современном школьном образовании. Реализация предметной области «Родной язык и родная литература» на всех уровнях общего образования с 2018 г. является обязательной, ее изучение обеспечивает воспитание у школьников ценностного отношения к родному языку как хранителю культуры, включение их в культурно-языковое поле своего народа. Однако методическое сопровождение предметной области «Родной язык и родная литература» представлено не в полной мере, не выработаны единые подходы к образовательному процессу, который, в основе своей являясь многофункциональным, должен обеспечивать реализацию регионального компонента учебного плана, направленного на поддержание культурных традиций народов Российской Федерации. Этим и объясняются актуальность и новизна данного исследования. Целью исследования является определение наиболее эффективных приемов работы с региональным текстом для сохранения национальных языковых и речевых особенностей обучающихся. В статье представлены дидактические материалы для занятия по родному языку: авторы статьи останавливаются на ключевых этапах работы с текстом региональной тематики, дают конкретные примеры заданий, направленных на восприятие и понимание материала, его трансформацию и интерпретацию. Рассмотренная система комплексной работы с текстом, по мнению авторов статьи, помогает эффективно совершенствовать и развивать речевую деятельность обучающихся в контексте этнорегионального подхода в образовании.

**Ключевые слова:** родной язык, родная литература, краеведение, этнорегиональный подход, комплексная работа с текстом

## TEACHING OF THE NATIVE LANGUAGE TAKING INTO ACCOUNT THE ETHNO-REGIONAL APPROACH IN EDUCATION

<sup>1</sup>Kruglova E.N., <sup>2</sup>Sergeeva N.M.

<sup>1</sup>Kostroma Regional Institute for the Development of Education, Kostroma,  
e-mail: ekruglova55@rambler.ru;

<sup>2</sup>Yaroslavl Higher Military Institute of the Air Defense of the Ministry of Defense  
of the Russian Federation, Yaroslavl, e-mail: nadezhda171@rambler.ru

The article highlights the problematic issues related to the teaching of the native language in the context of the ethno-regional approach in modern school education. The implementation of the subject area «Native language and native literature» at all levels of general education has been mandatory since 2018, its study ensures that schoolchildren develop a value attitude to their native language as a guardian of culture, including them in the cultural and linguistic field of their people. However, the methodological support of the subject area «Native language and native literature» is not fully presented, unified approaches to the educational process have not been developed, which, being fundamentally multifunctional, should ensure the implementation of the regional component of the curriculum aimed at maintaining the cultural traditions of the peoples of the Russian Federation. This explains the relevance and novelty of this study. The purpose of the study is to determine the most effective methods of working with a regional text to preserve and develop the linguistic diversity of students. The article presents didactic materials for classes in the native language: the authors of the article dwell on the key stages of working with the text of regional topics, give concrete examples of tasks aimed at the perception and understanding of the material, its transformation and interpretation. The considered system of complex work with the text, according to the authors of the article, helps to effectively improve and develop the speech activity of students in the context of the ethno-regional approach in education.

**Keywords:** native language, native literature, local history, ethno-regional approach, complex work with text

С 2018 г. в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации реализуется предметная область «Родной язык и родная литература», изучение которой обеспечивает воспитание у школьников ценностного отношения к родному языку как хранителю культуры, включение их в культурно-языковое поле своего народа

(в том числе в сравнении с языками народов России и других стран), осознание учащимися исторической преемственности поколений, своей ответственности за сохранение культуры народа. В этом контексте русский язык как государственный, как родной и как неродной должен восприниматься для всех обучающихся Российской Феде-

рации как источник знаний. Роль русского языка в условиях полилингвального образования оказывается шире учебного предмета: он является не только государственным языком, но и языком межэтнического и межнационального общения, он обслуживает все сферы общественной жизни. Народы России понимают друг друга, находятся в общем культурном и информационном поле благодаря единому государственному языку. Именно это составляет основу общероссийской идентичности.

Основной вектор деятельности Правительства Российской Федерации, направленный на сохранение и развитие этнокультурной и этнорегиональной идентичности народов России, нашел отражение в таких документах, как Конституция Российской Федерации, закон № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (ФГОС ООО), Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (ФГОС СОО) [1], Концепция преподавания родных языков народов России. Эти же документы закладывают основу содержания образования.

Актуальность данной работы связана с тем, что, несмотря на наличие методических исследований, посвященных проблемам преподавания новых учебных дисциплин [2, 3], ряд вопросов до настоящего времени остается нерешенным. Методическое сопровождение предметной области «Родной язык и родная литература» представлено не в полной мере, не выработаны единые подходы к образовательному процессу, который, в основе своей являясь многофункциональным, должен обеспечивать реализацию учебного плана, направленного и на поддержание культурных традиций народов Российской Федерации. Процесс регионализации связывается нами с переходом на иные критерии функционирования образовательного пространства: акцент смещается на вариативность содержания обучения. В связи с этим особо значимым в настоящее время является применение этнорегионального подхода в образовании. Современные ученые-методисты в своих научных работах все чаще обращаются к понятиям «этнорегиональное наследие» [4, с. 3], «этнорегиональная среда» [5, с. 21], что говорит о повышении интереса к этнорегиональной тематике. При этом следует учитывать, что этнорегиональное не сводится исключительно к краеведческому. Данный подход опирается на диалог культур, он основан на единстве обра-

зовательного и культурного пространства, при этом русский язык выступает как фактор, объединяющий многонациональный российский народ, а его преподавание соотносится с задачами сохранения и развития культурного и языкового многообразия населения нашей страны.

Большое значение для данного исследования имеют работы Ф.Ф. Харисова, который указывает, что этнокультурное образование выполняет ряд важных функций: позволяет сохранять культуры народов, которые проживают в Российской Федерации, и делает возможной их интеграцию [6, с. 4–5]. Это позволяет обосновать широкое применение этнорегионального образования и способствует его развитию в современных условиях. Этнорегиональный подход позволяет внедрять в практику образования на всех уровнях региональный компонент, работа с которым является частью многоаспектной деятельности преподавателя.

Не менее важной является написанная на литературном материале Костромской области монография М.А. Фокиной [7, с. 6–11], в которой подробно рассмотрен лингвистический аспект этнорегионального образования. В работе определяется культурно-языковое значение творчества костромских писателей в истории русской литературы XIX–XX в., в развитии русского литературного языка, выявляются общие особенности художественной выразительности и индивидуально-авторское языковое своеобразие. Монография содержит местный языковой материал, тематически ориентированный на лингвистическую специфику региона: семантика и этимология единиц лексики и синтаксиса отражают миропонимание жителей определенной местности, историческую ономастику, топонимику региона.

Цель исследования – определить наиболее эффективные приемы работы с региональным текстом для сохранения национальных языковых и речевых особенностей обучающихся.

#### Материалы и методы исследования

В ходе исследования были использованы следующие методы: анализ научной литературы; наблюдение за учебной деятельностью на уровне основного общего образования; прогнозирование трудностей, связанных с подготовкой и проведением урока родного языка; моделирование системы заданий, учитывающих задачи воспитания поликультурной языковой личности, осуществляющих этнокультурное самоопределение и обобщение опыта преподавания родного языка.

### Результаты исследования и их обсуждение

На сегодняшний день очень важно инициирование инноваций в системе образования региона: выявление, отбор, систематизация и распространение рациональных и эффективных педагогических практик. С 2019 г. ряд образовательных учреждений оперативно включились в апробацию учебных пособий в рамках инновационных площадок: «Апробация учебного пособия по предмету “Русский родной язык” в образовательных организациях Костромской области, реализующих программы основного общего образования в соответствии с требованиями ФГОС»; «Апробация учебного пособия по лингвокраеведению “Костромское народное слово” в образовательных организациях Костромской области, реализующих программы основного общего и среднего общего образования» [8]; «Апробация учебного пособия “Литература родного края. 5–7 классы” в образовательных организациях Костромской области, реализующих программы основного общего образования» [9] (Приказ департамента образования и науки Костромской области от 31.12.2019 г. № 2427). Разработка и апробация учебных пособий вызваны необходимостью обеспечения вариативности содержания образования по предметной области «Родной язык и родная литература», общих педагогических подходов к управлению методическим содержанием процесса обучения.

Промежуточные результаты были обсуждены на экспертном совете ОГБОУ ДПО «КОИРО» по итогам работы 2022 г. и представлены на Всероссийском конкурсе лучших механизмов тьюторства педагогических работников субъектов Российской Федерации, осуществляющих преподавание предметной области «Родной язык и родная литература» (ООО «Альмира» Москва, мероприятие проводилось в рамках исполнения обязательств по государственному контракту № 03.Д34.11.0008 от 03.08.2020, заключенному с Министерством просвещения Российской Федерации).

Полученные результаты показали, что апробированные материалы могут быть использованы при разработке спецкурсов, программ стажировочных площадок, учебных программ, факультативов по родному языку и родной литературе.

В формировании и развитии языковой личности текст и умение работать с ним обладают большими возможностями, в том числе и в решении задачи воспитания обучающихся. В настоящее время человеку приходится одновременно работать с раз-

ными источниками информации, анализировать огромный объем текстов, логически сопоставлять вербальный и графический компоненты. Свободное владение языком предполагает не только освоение грамматики, знание норм языка, но и владение навыками функционального чтения.

Тексты, которые предлагаются учащимся для комплексного анализа, представлены разными тематическими направлениями: «Отечество», «Русский национальный язык», «Мир современного человека», «Традиционные семейные ценности» – из разных предметных областей. Целесообразно работать с текстами, отражающими этнорегиональный компонент: «Мой любимый поселок, село... / какие они?», «Язык, речь моих близких» и т.д. Именно поэтому учебные тексты, используемые на уроке родного языка, должны быть методически обработаны: необходима многоуровневая дифференцированная система заданий, включающих языковые, условно-речевые и коммуникативные творческие упражнения. Это позволит отработать единый, запланированный программой материал с учетом разных образовательных потребностей учащихся.

Приведем результаты апробации дидактических материалов [8, 9], которая позволила определить возможность использования учебных пособий в образовательном и воспитательном процессе на уровне основного общего образования.

Работу с текстом целесообразно организовать в три этапа, предполагающих постепенное усложнение когнитивных действий обучающихся. Предлагаем комплексно подойти к формированию личности, транслирующей как общероссийскую культуру, так и культуру региона.

#### *1 этап – наблюдение над текстом*

На данном этапе организуется просмотровое чтение текста, предполагающее общее знакомство с его содержанием; выделение и разбор наиболее значимых элементов текста. В пособиях представлены разнообразные комплексы заданий на текстовой основе. Большой интерес в области вариативности обучения и воспитания представляют упражнения на выбор утверждения, которое соответствует содержанию текста; на расположение высказываний в правильной последовательности; на умение закончить фразу в соответствии с содержанием текста (см. подобные примеры [10, с. 153; 11, с. 313–314]). Текст служит источником изучения не только лингвистических особенностей, но и всего комплекса явлений, связанных с историей, культурной деятель-

ностью сельского населения Костромской области. Материалы пособий проникнуты чувством уважения к труженикам села и к их речи, в целом – чувством любви к своей Родине, России. Свидетельством тому является не только подбор текстов, которые во всей совокупности воссоздают специфику жизни, образ мышления деревенского жителя старшего поколения, сохранившего чистоту души, жизнестойкость, но и дизайн пособий – подбор фоторепродукций, расположение материала.

Анализ результатов выполнения заданий данной группы выявил, что 81,06% обучающихся, участвующих в апробации, справились с предъявляемой информацией, умеют найти и извлечь информацию, ее интерпретировать, соблюдая при письме изученные орфографические и пунктуационные нормы. 79,71% учащихся способны строить речевое высказывание в письменной форме с учетом национально-культурных норм речевого поведения, осознают эстетическую функцию родного языка (личностные результаты).

Предложенные материалы построены на метапредметной основе. Это помогает активизировать познавательную деятельность обучающихся, позволяет связать литературоведческий и лингвистический материал с фактами других наук (истории, этнографии, культурологии и др.). Данная система упражнений является механизмом, позволяющим максимально развить менталитет, самосознание обучающихся.

#### *II этап – трансформация языкового материала*

На данном этапе предполагается осмысление информации: синонимические преобразования языковых явлений, представленных в тексте, редактирование материала. Задания направлены на детальное понимание текста: осознание фактуального, концептуального и подтекстового пластов информации.

В данной группе упражнений одновременно проверяются учебно-языковые умения подбирать близкие по значению слова, предметные коммуникативные умения употребления синонимов в собственной речи, коммуникативные универсальные учебные действия по эквивалентной замене слов в целях эффективного речевого общения.

Объектом лингвистического краеведения на занятиях выступили тексты, содержащие: диалектную лексику и фразеологию (выявление истории слов и крылатых выражений); фонетические, морфологические, словообразовательные и синтаксические особенности костромского говора; местную

ономастику; словарь местных промыслов, развитых в далеком прошлом и существующих теперь (жгонский, льняной и др. словари); язык художественных произведений А.Н. Островского, Н.А. Некрасова и др.

Анализируя результаты выполнения заданий данной группы, следует отметить, что 64,17% обучающихся могут трансформировать текст. Наиболее сложным видом переработки прочитанного текста является его компрессия с выделением основной и неосновной информации. Традиционно невысоким является процент выполнения задания, предполагающего ориентирование в содержании контекста, нахождение в контексте требуемой информации (71%).

Авторы отмечают эффективность работы с заданиями данной группы, так как они являются мощным источником приобщения учащихся к культурным традициям родного края, ресурсом совершенствования знаний на всех уровнях языка.

#### *III этап – составление высказывания или его фрагментов*

На данном этапе предполагается конструирование фрагментов высказывания с учетом заданной речевой ситуации; подготовка плана и рабочих материалов для самостоятельного высказывания на предложенную тему. Например, изучите информационные справки и материалы интернета о памятниках родному языку в разных государствах. Разработайте проект памятника родному языку, который можно было бы поставить в вашем регионе. Презентуйте свой проект.

А. В 2003 году, в день памяти святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, создателей славянского алфавита и славянской литературы, в поселке Мостовский Краснодарского края был открыт памятник великому и могучему русскому языку. Мемориал представляет собой большой куб из красного мрамора, он расположен в самом центре поселка и является его главной достопримечательностью.

Б. Памятник «Деда Эна» (в переводе «Родной язык») в Грузии. Работа скульпторов Элгуджи Амушукели и Нодара Мгалоблишвили. Место, на котором этот памятник установили, тоже было непростое. Так сказать, намоленное и, без всякого преувеличения, политое кровью.

В. Памятник родному языку в г. Нахичевань. Азербайджанский язык является государственным языком Азербайджанской Республики, на нем говорят 30 млн чел. В 2001 г. в стране установлен День азербайджанского алфавита и языка. В соответствии с Указом президента Гейдара Алиева этот праздник ежегодно отмечается 1 августа.

Г. Единственный в России памятник «Русское слово» появился в мае 2007 года в Белгороде. Его торжественное открытие прошло в рамках Дней российской литературы в Центральном федеральном округе. Композиция памятника отражает исторические корни русского языка, его тесную связь с православной верой, святость.

Д. В г. Бисерти Свердловской области есть символический знак-памятник «Три столпа России»: 1 столп – Идея Человечности и Справедливости, 2 столп – Русский язык, 3 столп – Творческое наследие Пушкина.

Упражнения данной группы предполагают отработку умений преобразовывать полученную информацию в речевое высказывание, раскрывают уровень владения общеучебными универсальными действиями. Результаты выполнения заданий этого блока в целом свидетельствуют о необходимости усиления работы с текстом, так как только 74% учащихся справились с интерпретацией, содержащейся в тесте информации, а также смогли оценить форму и содержание текста в рамках метапредметного содержания.

Пособия дают возможность преподавателю использовать активные методы обучения, которые предполагают равнозначное участие педагога и обучающихся в учебном процессе. Например, применение кейс-технологий, составление ментальных карт, построение ленты времени, использование фрирайтинга и др. позволяют сделать коммуникацию более эффективной, осознать свою роль в межкультурном взаимодействии.

Богатейший краеведческий материал позволяет интегрировать программный и региональный компоненты.

### Заключение

Учет этнорегионального подхода при подготовке учебного материала для урока родного языка является одним из наиболее проблемных аспектов с точки зрения эффективности обучения. Применение этнорегионального подхода в образовательном процессе позволяет повысить уровень восприятия и понимания текстового материала.

Региональные пособия помогают развивать внешнюю и внутреннюю мотивацию обучающихся, сделать процесс обучения осмысленным, позволяют грамотно декодировать тексты. Представленные материалы в 2021 г. в рамках инновационных площадок прошли успешную апробацию, которая продолжается и сегодня. Некоторые материалы вошли в федеральный перечень учебных пособий.

В процессе наблюдения за группами обучающихся на уровне основного обще-

го образования, участвующих в апробации материалов, авторы отметили, что они оперативно находили языковые явления, определяли их корреляции, комментировали содержание текста, осмысливали и оценивали результат. Но трудности остались и в рамках предметной области, и за рамками собственно словесности: обучающиеся сегодня обладают узким словарным запасом, иногда не понимают графические компоненты текста, не всегда готовы принять непривычный способ трансляции материала и др. Это направление является перспективным и требует дальнейшей разработки. Полученные результаты можно применять в образовательном процессе и во внеурочной деятельности, использовать при разработке индивидуальных образовательных маршрутов обучающихся.

### Список литературы

1. Приказ Департамента образования и науки г. Москвы от 12 ноября 2021 г. № 682 «Об утверждении стандарта деятельности государственных образовательных организаций, подведомственных Департаменту образования и науки города Москвы, по созданию специальных условий для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья [Электронный ресурс]. URL: <http://ivo.garant.ru/#/document/403099126> (дата обращения: 04.05.2023).
2. Аристова М.А., Беляева Н.В., Критарова Ж.Н. Учебный предмет «Родная литература (русская)»: цели, задачи, содержание // Вестник образования России. 2020. № 14. С. 55–63.
3. Беляева Н.В., Аристова М.А., Критарова Ж.Н. Новый учебный предмет «Родная литература (русская)»: содержательно-методический аспект примерной программы // Литература в школе. 2020. № 5. С. 59–72.
4. Абукина Т.В. Этнорегиональное наследие в школьном культурологическом образовании Чувашии: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург, 2009. 26 с.
5. Белогуров А.Ю. Стратегия и методология социокультурной модернизации регионального образования: опыт двух десятилетий // Педагогика. 2012. № 2. С. 13–21.
6. Харисов Ф.Ф. Этнорегиональное образование: теория и практика. М.: ООО «ТИД Русское слово», 2007. 264 с.
7. Фокина М.А. Язык писателей Костромского края: монография. Кострома: Костромской государственный университет, 2022. 173 с.
8. Цветкова Е.В. Костромское народное слово: учебное пособие. Кострома: Костромской государственный университет, 2020. 104 с.
9. Романова А.Н., Лебедев Ю.В., Белякова Е.Н. Литература Костромского края. 6 класс: учебное пособие для общеобразовательных организаций. Кострома: Костромской государственный университет, 2021. 251 с.
10. Насонов В.В., Ушакова А.П. Использование видеоматериалов на занятиях по специальным дисциплинам с иностранными военными специалистами // Вопросы теории и методики профессионального образования: материалы научно-практической конференции «Чтения Ушинского» / Под науч. ред. М.В. Новикова. Ярославль: РИО ЯГПУ, 2018. С. 150–155.
11. Сергеева Н.М. Комплексная работа с аудиотекстом на уроках русского языка как иностранного (на примере притчи «О сорокадневном цикле привыкания») // Человек в информационном пространстве: сборник научных трудов / Под общ. ред. Т.П. Курановой. Ярославль: РИО ЯГПУ, 2016. С. 310–314.